



Първо прочетете *Ръководството за безопасност*, след това прочетете това ръководство за правилните процедури на инсталиране. Дръжте това ръководство в близост до вашето устройство, за да е на разположение за бързи справки. Цитири mai întâi manualul *Ghid de siguranță produsului*, apoi citiți acest ghid pentru instrucțiuni referitoare la instalarea corectă a produsului. Păstrați acest ghid la îndemână, lângă aparat, pentru a-l putea consulta rapid. Najprv si prečítajte *Príručku bezpečnosti výrobku* a potom túto príručku na obsluhu, kde sú uvedené pokyny na správnu inštaláciu. Majte túto príručku v blízkosti zariadenia pre rýchlu referenciu v prípade potreby.

bg

ro

sk

Трябва да следвате стъпките от 1 до 10, за да извършите настройката. Pentru a finaliza instalarea, trebuie să urmați instrucțiunile de la 1 la 10. Na dokončenie nastavenia musíte dodržat kroky 1 až 10.



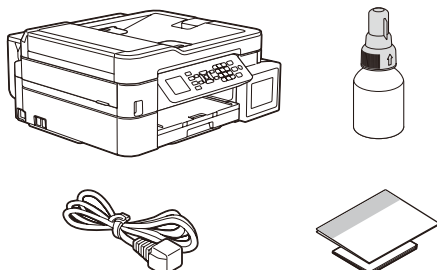
Видео инструкции за настройка:
Instrucțiuni video de configurare:
Video s pokynmi k nastaveniu:
support.brother.com/videos

1 Разпаковане на устройството и проверка на компонентите Dezambalați aparatul și verificați componentele Rozbaľte zariadenie a skontrolujte súčasti

Свалете предпазната лента и слоя, които покриват устройството.

Скоатеți banda și pelicula de protecție care acoperă aparatul.

Odstráňte ochrannú pásku a fóliu, ktorou je zariadenie obalené.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Компонентите могат да се различават в зависимост от вашата държава.
- Запазете всички опаковъчни материали и кутията, в случай че трябва да транспортирате устройството.
- Препоръчваме ви да използвате USB 2.0 кабел (тип A/B), не по-дълъг от 2 метра (включен в някои държави).
- Използвайте прав кабел усукана двойка Категория 5 (или по-висока) за 10BASE-T или 100BASE-TX Fast Ethernet мрежа (невключен).

NOTĂ

- În funcție de țară, componentele pot să difere.
- Păstrați toate materialele de ambalare, inclusiv cutia, pentru a le folosi în cazul în care trebuie să expediați aparatul.
- Vă recomandăm să utilizați un cablu USB 2.0 (tip A/B) a cărui lungime nu depășește 2 metri (inclusiv în anumite țări).
- Utilizați un cablu bifilar torsadat direct, categoria 5 (sau superioară), pentru rețeaua Fast Ethernet 10BASE-T sau 100BASE-TX (nu este inclus).

POZNÁMKA

- Komponenty sa môžu líšiť v závislosti od krajiny.
- Baliaci materiál a škatuľu uschovajte pre prípad, že by bolo potrebné zariadenie prepravovať.
- Odporúčame vám zakúpiť si kábel typu USB 2.0 (Typ A/B), ktorý je kratší ako 2 metre (v niektorých krajinách je súčasťou dodávky).
- Použite priamy kábel krútenej dvojlinky kategórie 5 (alebo vyššej), určený pre rýchle siete 10BASE-T alebo 100BASE-TX Fast Ethernet (nie je súčasťou balenia).

2 Зареждане на обикновена хартия A4 в тавата за хартия Încărcați hârtie simplă, format A4, în tava de hârtie Vložte obyčajný papier A4 do zásobníka na papier



3 Свързване на захранващия кабел Conectarea cablului de alimentare Pripojte napájací kábel

Свържете захранващия кабел. Устройството се включва автоматично.

Conectați cablul de alimentare. Aparatul pornește automat.

Pripojte napájací kábel. Zariadenie sa automaticky zapne.

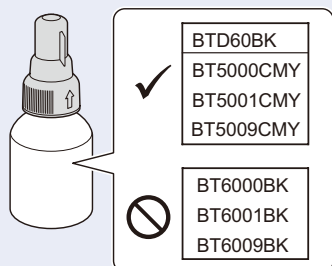
4 Избор на вашата държава или език Selectați țara și limba dumneavoastră Vyberte vašu krajinu alebo jazyk

Може да се наложи да настроите държавата или езика (в зависимост от устройството). Следвайте стъпките на LCD дисплея.

Va trebui să configurați țara sau limba dumneavoastră (în funcție de aparat). Uрмаți instrucțiunile afișate pe ecranul LCD.

Budete musieť nastaviť vašu krajinu alebo jazyk (v závislosti od vášho zariadenia). Postupujte podľa krokov na displeji LCD.

5 Пълнене на резервоарите за мастило с началното мастило Umpleți rezervoarele de cerneală cu cerneala din cutie Zásobníky na atrament naplňte dodaným atramentom



ВАЖНО

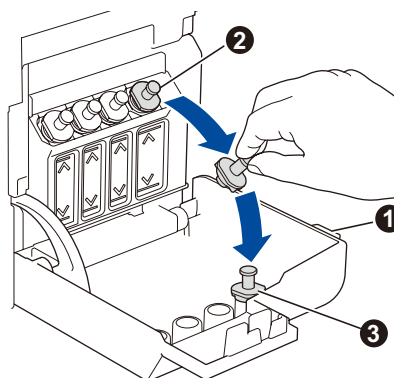
Проверете името на модела на бутилката с мастило на етикета. Използването на неправилното мастило може да повреди устройството.

IMPORTANT

Verificați numele modelului pe eticheta sticlei de cerneală. Utilizarea unei cerneli incorecte poate cauza deteriorarea aparatului.

DÔLEŽITÉ

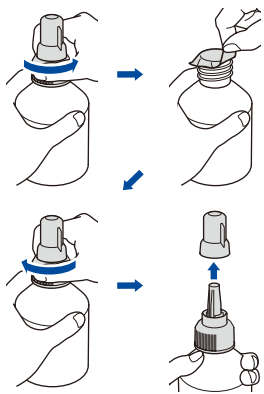
Na štítku skontrolujte názov modelu fľaštičky s atramentom. Použitie nesprávneho atramentu môže zariadenie poškodiť.



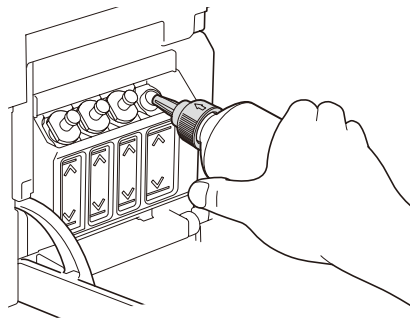
Отворете капачката на резервоара за мастило 1, свалете капачката 2 и я поставете на гърба на капачката 3.

Deschideți capacul rezervorului de cerneală 1, scoateți dopul 2, și așezați-l pe spatele capacului 3.

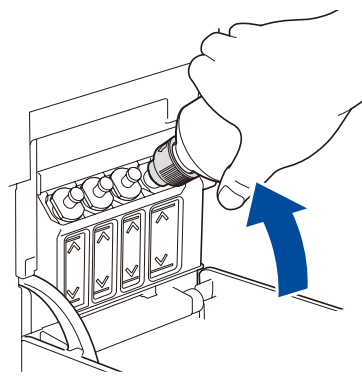
Otvorte kryt zásobníka na atrament 1, odstráňte uzáver 2, a dajte ho na zadnú časť krytu 3.



Свалете предпазния слой и затегнете здраво капачката.
Скоатеți pelicula și strângeți bine dopul.
Odstráňte fóliu a utiahnite uzáver.



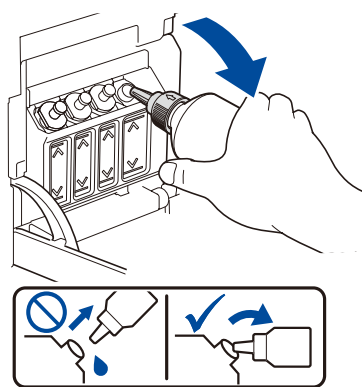
Свалете капачката на дюзата и вкарайте дюзата на бутилката плътно в резервоара за мастило, така че мастилото да не се разлива.
Скоатеți dopul și introduceți ferm sticla în резервоар de cerneală astfel încât cerneala să nu се scurgă.
Odstráňte víčko trysky a vložte trysku fľaštičky pevne do zásobníka na atrament tak, aby sa atrament nevyliat.



Мастилото се пълни автоматично до изпразване на бутилката. За да напълните по-бързо резервоара за мастило, стиснете бутилката от двете страни.

Sticla се fixează în suport, iar резервоар се va umple automat cu cerneală până la golirea sticlei. Pentru a umple mai repede резервоар de cerneală, apăsați pe sticlă din două părți.

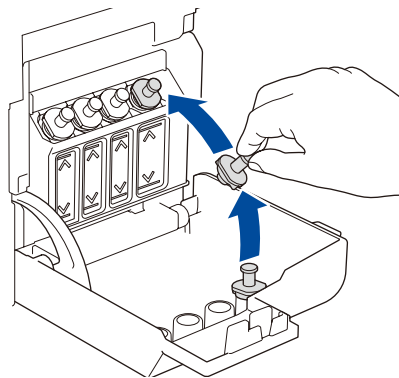
Atrament sa dopľňa automaticky, až kým nie je fľaštička prázdna. Na rýchlejšie doplnenie zásobníka na atrament, stlačte fľaštičku na obidvoch stranách.



Когато приключите, отстранете бутилката, като държите дюзата насочена нагоре, така че мастилото да не се разлива.

După ce аți terminat, scoateți sticla, cu duza îndreptată în sus, pentru ca cerneala să nu се scurgă.

Po dokončení vyberte fľaštičku tak, že trysky nasmerujete smerom hore tak, aby sa atrament nevyliat.



Поставете отново капачката на резервоара за мастило. Повторете стъпка 5 за другите резервоари за мастило и след това затворете капачката на резервоара за мастило.

Fixați la loc dopul резервоарului de cerneală. Repetați pasul 5 pentru celelalte резервоаре de cerneală și apoi închideți capacul резервоарului de cerneală.

Vráťte víčko zásobníka na atrament. Tento krok 5 zopakujte aj pri ostatných zásobníkoch na atrament a potom zatvorte kryt zásobníka na atrament.

6

Задаване на датата и часа Configurarea datei și a orei Nastavte dátum a čas

Следвайте стъпките на LCD дисплея, за да настроите датата и часа.

Pentru a defini data și ora, urmați instrucțiunile afișate pe ecranul LCD.

Podľa pokynov na displeji LCD nastavte dátum a čas.

7

Настройки на устройството Definirea setărilor aparatului Nastavenia zariadenia

Когато устройството приключи първоначалния процес на почистване, следвайте стъпките на LCD дисплея, за да конфигурирате настройките на устройството.

Dacă aparatul a terminat procesul inițial de curățare, urmați instrucțiunile de pe ecranul LCD pentru a configura setările aparatului.

Keď zariadenie dokončí úvodný proces čistenia, nakonfigurujte nastavenia zariadenia podľa pokynov na LCD displeji.

- Задайте известие за актуализация на фърмуера
- Проверете качеството на печат
- Конфигурирайте настройките на тавата за хартия
- Configurarea notificării de actualizare a programului firmware
- Verificați calitatea imprimării
- Configurați setările tăvii de hârtie
- Upozornenie nastavenia aktualizácie firmvéru
- Skontrolujte kvalitu tlače
- Nakonfigurujte nastavenia zásobníka na papier

8

Избор на език (ако е необходимо и само за някои модели) Selectarea limbii (dacă este necesar și numai pentru anumite modele) Vyberte si váš jazyk (ak je to potrebné a iba pre určité modely)

1. Натиснете **Settings (Настройки)**.
2. Натиснете ▲ или ▼, за да изберете [Инициал. настр.] > [Локален език] > вашия език, а след това натиснете **OK**.
3. Натиснете **Stop/Exit (Стой/Излез)**.

1. Apăsați **Settings (Setări)**.
2. Apăsați pe ▲ sau pe ▼ pentru a selecta [Setare Initial] > [Limba locală] > limba dumneavoastră, și apoi apăsați pe **OK**.
3. Apăsați **Stop/Exit (Stop/Ieșire)**.

1. Stlačte **Settings (Nastavenia)**.
2. Stlačte ▲ alebo ▼ a vyberte tak [Uvodne nast.] > [Miestny jazyk] > váš jazyk a potom stlačte **OK**.
3. Stlačte **Stop/Exit (Stop/Koniec)**.

9

Свързване на телефонния кабел Conectarea cablului de telefon Pripojte kábel telefónnej linky

Ако не използвате устройството като факс, преминете към 10.

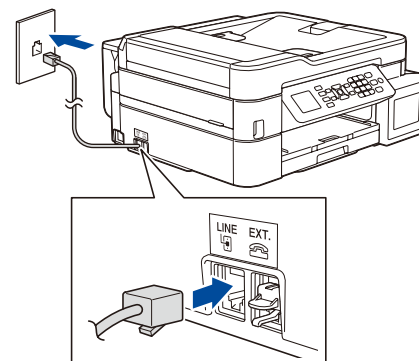
За повече информация относно използването на функцията за факс вижте *Онлайн Ръководство за потребителя*.

Dacă nu utilizați aparatul ca fax, treceți la 10.

Pentru informații suplimentare despre utilizarea funcției fax, consultați *Ghidul utilizatorului online*.

Ak zariadenie nepoužívate ako fax, prejdite na krok 10.

Ďalšie informácie o používaní funkcie faxu nájdete v *Online Príručke používateľa*.



ЗАБЕЛЕЖКА / NOTĂ / POZNÁMKA

Ако имате нужда от такъв, можем да ви изпратим безплатно оригинален кабел Brother. За да се свържете с нас, посетете www.brother.eu.

Dacă este necesar, vă putem trimite gratuit un cablu original Brother. Pentru a ne contacta, vizitați www.brother.eu.

Ak potrebujete, môžeme vám bezplatne poslať originálny kábel Brother. Ak nás chcete kontaktovať, navštívte stránku www.brother.eu.

Поставете телефонния кабел в гнездото, обозначено с **LINE**.
Introduceți cablul de conectare la linia telefonică în mufa marcată **LINE**.

Vložte kábel telefonu do zásuvky s označením **LINE**.



Свързване на вашия компютър или мобилно устройство Conectați computerul sau dispozitivul mobil Pripojte váš počítač alebo mobilné zariadenie

Инсталирайте софтуера на Brother, за да използвате вашето устройство. Посетете един от следните уебсайтове:

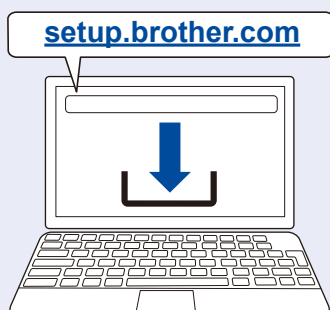
Pentru a utiliza aparatul, instalați programul software Brother. Vizitați unul din următoarele site-uri web:

Aby ste mohli používať zariadenie, nainštalujte softvér Brother. Navštívte niektorú z týchto internetových stránok:

За компютри:

Pentru computere:

Pre počítače:



Само за Windows е достъпна също и инсталация от CD-ROM (за някои държави).

Numai pentru Windows, este disponibil și un CD de instalare (pentru anumite țări).

CD na inštaláciu je dostupné iba pre Windows (v niektorých krajinách).

За мобилни устройства:

Pentru dispozitive mobile:

Pre mobilné zariadenia:



Инсталирайте приложението **Brother iPrint&Scan**.

Instalați aplicația **Brother iPrint&Scan**.

Nainštalujte **Brother iPrint&Scan** aplikáciu.

Свържете вашето устройство Brother и компютъра/мобилното устройство към една и съща мрежа.

Conectați aparatul Brother și computerul/dispozitivul mobil la aceeași rețea.

Pripojte vaše zariadenie Brother a počítač/mobilné zariadenie do rovnakej siete.

Следвайте инструкциите на екрана.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

За връзка чрез кабелна мрежа и за USB връзка:

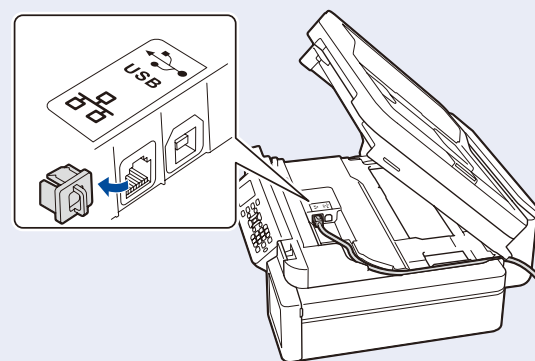
Използвайте правилния порт (в зависимост от кабела, който използвате) в устройството, както е показано.

Pentru conexiune la rețeaua cablată și conexiune USB:

Utilizați portul corect (în funcție de cablul utilizat) din interiorul aparatului, conform instrucțiunilor.

Pre pripojenie káblovej siete a pripojenie USB:

Použite správny port (podľa svojho kábla) vo vnútri zariadenia, tak ako je to znázornené.



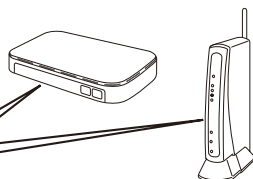
Ръчна безжична настройка (ако е необходимо) Configurarea manuală a rețelei wireless (dacă este necesar) Manuálne nastavenie bezdrôtovej siete (podľa potreby)

Намерете SSID (име на мрежата) и мрежовия ключ (паролата) на безжичната точка за достъп/маршрутизатор.

Găsiți identificatorul SSID (nume rețea) și cheia de rețea (parolă) inscripționate pe punctul de acces/routerul wireless.

Vyhľadajte SSID (názov siete) a Sieťový kľúč (Heslo) na prístupovom bode/smerovači vašej bezdrôtovej siete.


SSID: XXXXXXXX
Network Key: XXXX





Ако не можете да намерите тази информация, се обърнете към мрежовия администратор или производителя на безжичната точка за достъп/маршрутизатора.

Dacă nu găsiți această informație, întrebați administratorul de rețea sau producătorul punctului de acces/routerului wireless.

Ak tieto informácie nedokázate nájsť, požiadajte o ne svojho správcu siete alebo výrobcu bezdrôtového prístupového bodu/smerovača.

1. Отидете до устройството и натиснете .
2. Натиснете **OK**, за да изберете [Намиране на Wi-Fi мрежа]. На LCD дисплея се показва съобщението [Активиране WLAN?].
3. Натиснете **▶**, за да изберете Да.

1. Mergeți la aparat și apăsați pe .
2. Apăsați pe **OK** pentru a selecta [Căutare rețea Wi-Fi]. Mesajul [Activați WLAN?] este afișat pe ecranul LCD.
3. Apăsați pe **▶** pentru a selecta Da.

1. Na vašom zariadení stlačte .
2. Stlačte **OK** a vyberte tak [Najst siet Wi-Fi]. Na displeji LCD sa zobrazí správa [Povolit WLAN?].
3. Stlačením **▶** zvolte Áno.

Изберете SSID (име на мрежата) на безжичната точка за достъп/маршрутизатора и въведете мрежовия ключ (паролата).

За повече информация вижте *Въвеждане на текст на устройството на Brother в Онлайн Ръководството за потребителя*.

Selectați SSID (Nume rețea) pentru punctul de acces/routerul dumneavoastră și introduceți cheia de rețea (parolă).

Pentru informații suplimentare, consultați *Introducerea unui text pe aparatul Brother din Ghidul utilizatorului online*.

Vyberte SSID (Názov siete) pre váš prístupový bod/smerovač a zadajte Sieťový kľúč (Heslo).
Ďalšie informácie nájdete v časti *Zadávanie textu do zariadenia Brother v Online Príručke používateľa*.

Когато безжичната настройка е успешна, на LCD дисплея се показва [Свързан].

Dacă ați finalizat cu succes configurarea rețelei wireless, pe ecranul LCD va fi afișat mesajul [Conectat].

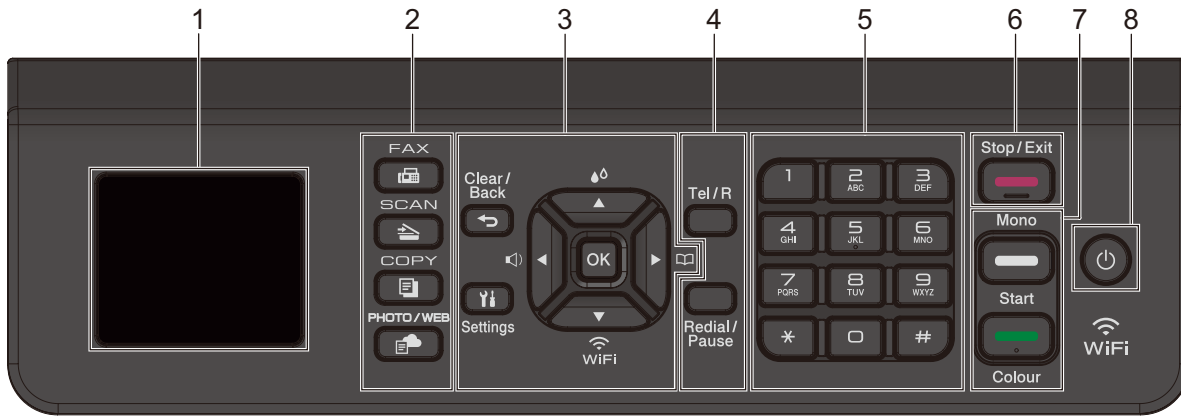
Keď je bezdrôtové nastavenie úspešné, na LCD displeji sa zobrazí [Pripojene].



За подробности относно работата на устройството вижте **Онлайн Ръководството за потребителя**:
 Pentru informații suplimentare despre funcționarea aparatului, consultați **Ghidul utilizatorului online**:
 Pre podrobnejšie informácie o zariadení pozrite **Online Príručku používateľa**:

support.brother.com/manuals

Преглед на контролния панел / Prezentare generală a panoului de control / Prehľad ovládacieho panela



1. 1,8" (44,9 mm) течнокристален дисплей (LCD)
 1,8" (44,9 mm) ecran cu cristale lichide (LCD)
 1,8" (44,9 mm) displej z tekutých kryštálov (LCD)

2. Бутони за режим
 Butoanele pentru moduri
 Tlačidlá režimu

3. Бутони Настройки
 Butoane Setări
 Tlačidlá Nastavenia

☰ Доступ до менюто за мастило.
 Accesați meniul pentru cerneală.
 Prístup do ponuky atramentov.

▲ Конфигуриране на настройките на безжичната мрежа.
 Configurați setările pentru rețeaua fără fir.
 Nakonfigurujte bezdrôtové nastavenia.

4. Телефонни бутони
 Butoanele telefonului
 Tlačidlá telefónu

5. Цифрова клавиатура
 Tastatura
 Číselná klávesnica

6. Бутон Стоп/Излез
 Butoanul Stop/Ieșire
 Tlačidlo Stop/Koniec

7. Бутони Старт Черно-бяло/Старт Цветно
 Butoane Start Mono/Start Color
 Tlačidlá Štart ČB/Štart Farba

8. Включване/изключване на захранването
 Pornit/Oprit alimentare
 Zapnutie/vypnutie

Включете устройството: Натиснете

Изключете устройството: Натиснете и задръжете

Порниți aparatul: Apăsați pe

Оpriți aparatul: Apăsați și mențineți apăsat butonul

Zapnite zariadenie: Stlačte tlačidlo

Vypnite zariadenie: Stlačte a podržte

Настройки на устройството / Setările aparatului / Nastavenia zariadenia

Настройките на устройството са зададени от приложението (**Brother iPrint&Scan** или **Brother Utilities**) на вашия компютър или мобилно устройство.

Важна бележка за защита на мрежата: Паролата по подразбиране за управление на настройките на това устройство се намира на гърба на устройството и е отбелязана с "Pwd". Препоръчваме незабавно да смените паролата по подразбиране, за да защитите устройството си от неупълномощен достъп. Вж. **Онлайн Ръководство за потребителя**.

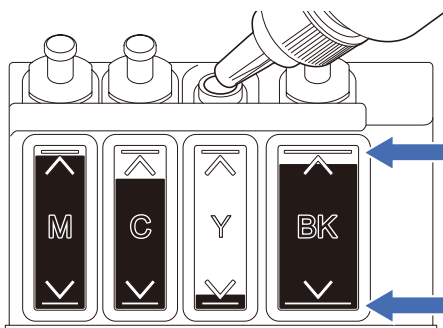
Setările aparatului sunt configurate folosind aplicația (**Brother iPrint&Scan** sau **Brother Utilities**) instalată pe computer sau pe dispozitivul mobil.

Notă importantă privind securitatea rețelei: Parola implicită pentru a gestiona setările acestui aparat este localizată în partea din spate a aparatului și este marcată cu „Pwd”. Vă recomandăm să schimbați imediat parola implicită pentru a proteja aparatul împotriva accesului neautorizat. Consultați **Ghidul utilizatorului online**.

Nastavenia zariadenia sa nastavujú z aplikácie (**Brother iPrint&Scan** alebo **Brother Utilities**) na vašom počítači alebo mobilnom zariadení.

Dôležité upozornenie pre sieťovú bezpečnosť: Predvolené heslo na spravovanie nastavení tohto zariadenia sa nachádza na jeho zadnej časti a je označené „Pwd”. Odporúčame predvolené heslo okamžite zmeniť, aby ste zariadenie ochránili pred neoprávneným prístupom. Pozrite si **Online Príručku používateľa**.

Проверка на количеството на мастилото / Verificarea volumului de cerneală / Kontrola množstva atramentu



НЕ пълнете резервоара за мастило след маркировката за максимално пълнене.
 La umplerea rezervorului de cerneală, NU depășiți indicatorul care marchează nivelul maxim.
 Zásobník na atrament nikdy nenapĺňajte viac ako ukazuje značka maximálneho naplnenia.

Когато нивото на мастилото достигне долната линия, допълнете резервоара за мастило възможно най-скоро.
 Dacă nivelul de cerneală a ajuns în dreptul indicatorului care marchează nivelul minim, reumpleți rezervorul de cerneală cât mai repede posibil.
 Keď množstvo atramentu dosiahne spodnú hranicu, čo najskôr doplňte zásobník na atrament.

Подобряване на качеството на печат / Îmbunătățirea calității imprimării / Zlepšenie kvality tlače

Почистете печатащата глава.
 Curățați capul de imprimare.
 Vyčistite tlačovú hlavu.

1. Натиснете .
2. Натиснете или , за да изберете [Почистване на печ. глава] > [Само черно], [Само цвят] или [Всичко] > [Нормално], [Силно] или [Най-дълбоко] и след това натиснете **OK**.
3. Натиснете .

1. Apăsați pe .
2. Apăsați pe sau pe pentru a selecta [Curățare cap imprimare] > [Numai negru], [Numai color] sau [Toate] > [Normală], [Pronunțat] sau [Cel mai pronunțat], și apoi apăsați pe **OK**.
3. Apăsați pe .

1. Stlačte tlačidlo .
2. Stlačením alebo vyberte [Cistenie tla. hlavy] > [Iba cierna], [Iba farba] alebo [Všetky] > [Normalny], [Silny] alebo [Najsilnej.], a potom stlačte **OK**.
3. Stlačte .